

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'500
9. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

Verlege Service
• Teppiche • Bodenbeläge • Parkett

Urs Jutz, 9320 Arbon
Tel. 071 446 55 35
www.jutz.ch

*Wir erfüllen Ihre
Bodenwünsche!*

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Raub der Flammen

Aktuell.....
Aufstand
der Gäste

Gewerbe.....
Farb- und
Glasdesign

Tipps.....
Friedliche
Atmosphäre

Mosaik.....
Energie-
sparen

.....Vitrine
Feuersbrunst
in Stachen

**STRANDBAD
ARBON**

3

6

9

12

Wir sind nach Arbon umgezogen

Neueröffnung

Einladung zum
Tag der offenen Tür
1. und 2. September 07

Praxis für traditionelle
Thai-Massagen und
Ausbildung

Won Gruber
Eichenstrasse 33b, 9320 Arbon
Tel. Anmeldung:
071 744 55 80 oder
079 604 91 32

Käfer-Reisen

Als kompetenter Partner für
Carreisen im In- und Ausland
empfehlen wir uns für:

- Hochzeiten
- Vereine
- Firmen
- Schulen



Auf Ihre Anfrage freuen wir uns!

info@kaefer-reisen.ch
Tel. 071 446 55 19
Grüntalstrasse 28, 9320 Arbon

Einladung zum Collistar Schminkabend

Haben Sie auch schon für sich gedacht, dass Sie gerne eine andere
Schminktechnik ausprobieren möchten, da Sie sich immer gleich schmin-
ken? Aber irgendwie will nichts anderes gelingen?
Dann bieten wir Ihnen genau das Richtige!

Wann: Dienstag, 25. 09. 2007 / 19.00 bis ca. 22.00 Uhr
Wo: Hotel Metropol, Arbon
Kosten: Fr. 25.-, bei Ihrem nächsten Collistar Einkauf erhalten Sie
Fr. 10.- wieder angerechnet.

Bitte kommen Sie ungeschminkt, da während des Abends alle Farben von
Collistar ausprobiert werden dürfen. Getränke und Material stehen zur
freien Verfügung. Anmeldeschluss ist der Samstag, 22. 09. 07, beschränkte
Teilnehmerzahl.

(Bei fehlenden Anmeldungen halten wir uns eine Absage des Kurses frei)

METROPOL
DROGERIE

METROPOL-CENTER 9320 ARBON 071 446 40 90

Feiner, frischer Apfelsaft ab Presse ab Zapfhahn

Fr. 1.25
pro Liter



Praktisch zum Abholen
oder mit promptem
Hauslieferdienst!

MÖHL
GETRÄNKE-CENTER

St. Gallerstrasse 213, 9320 Arbon,
Telefon: 071 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, http://www.moehl.ch

Badgassä-Fäscht Samstag, 1. Sept. 07



Samstag, 1. September
von 19 – 23 Uhr
Sommerend-Party
im Garten mit
Zuccherino
live in Concert
(bei schlechtem Wetter
ab 20 Uhr in der Disco)

Grillspezialitäten
Kühle Drinks
Arosa-Ecke
Open-Air-Bar

Sonntag und Montag
geschlossen



Samstag, 1. September
ab 19.30 Uhr
Atrinkete
**Begrüssungs-
Apéro mit Häppli**
Schnäggäobig
bis 22 Uhr

Winter-Öffnungszeiten
ab 1. September
Mo/Mi/Do/Fr/So ab 17 Uhr offen
Sa ab 14 Uhr offen

Dienstag Ruhetag
Mo-Fr, 18-19 Uhr
Happy-Hour



M. + J. Sperandio
Seestrasse 108, 9326 Horn
Tel. 071 845 65 60

Samstag, 1. September 2007

Degustation von ital. Produkten Brot - Käse - Wein - Grappa

Spez. ital. Brot der Bäckerei Füger
von Mörschwil und Rorschach.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
M. + J. Sperandio mit Team

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 9.00-12.30 Uhr 14.00-18.30 Uhr
Samstag 8.00-16.00 durchgehend
P für Kunden

AKTUELL

Aus dem Stadthaus Arbon

Zurückschneiden der Bäume, Sträucher und Hecken

Mit Inserat und amtlicher Mitteil-
ung vom 13. Juli 2007 wurden
die Grundeigentümerinnen und
Grundeigentümer aufgefordert,
das gesetzlich vorgeschriebene
Zurückschneiden der Grünpflan-
zungen entlang von Strassen,
Wegen und Einlenkern bis am
27. August 2007 vorzunehmen.
Die Mitarbeiter des Werkhofs
werden ab dem 10. September
2007 die Einhaltung der Vor-
schriften überprüfen. Bis dahin
haben Grundeigentümerinnen
und Grundeigentümer noch Ge-
legenheit, den Rückschnitt nach-
zuziehen. Nach diesem Datum
wird der Werkhof die nicht vor-
schriftgemässen Bepflanzungen
beanstanden und auf Kosten
der Grundeigentümerinnen und
Grundeigentümer zurückschnei-
den (siehe Merkblatt unter www.
arbon.ch).

Saisonschluss 2007: Strandbad, Schwimmbad und Camping

Das Strandbad ist in dieser Saison
letztmals am Sonntag, 2. Septem-
ber, geöffnet. Das Schwimmbad
schliesst seine Tore am Sonntag,
16. September.

Wir bitten die Badegäste, die de-
ponierten Gegenstände bis zur
Schliessung der Bäder abzuholen
und die Schlüssel der Kabinen
und Kästchen an der Strandbad-
bzw. Schwimmbadkasse zurück-
zugeben. Nicht abgeholte Utensili-
en werden entsorgt. Die Saison-
karten «Keycard» (Depot zehn
Franken) können nächstes Jahr
wieder verwendet und neu aufge-
laden werden. Die Karten können
aber auch bis zur Schliessung
des Schwimmbades an der
Schwimmbadkasse oder danach
im Stadthaus (Abteilung Einwoh-
ner und Sicherheit, Parterre West)
abgegeben werden.
Der Campingplatz bleibt noch
bis Sonntag, 7. Oktober, geöff-
net.

Die Stadt Arbon dankt für den
Besuch der Freizeitanlagen und
Restaurants und freut sich, alle
Benutzerinnen und Benutzer so-
wie Gäste im 2008 wieder be-
grüssen zu dürfen.

Stadtkanzlei Arbon

Arbons einzigartiges Freizeitangebot unter Beschuss

Es rumort gewaltig

Dass der Arboner Campingplatz
seine Betreiber verliert, wird kaum
jemand bedauern. Dass sich auch
die Reklamationen im Schwim-
mbad betreffend Sauberkeit und
Freundlichkeit häufen, ist schon
eher besorgniserregend. Und dass
die gute «Strandbad-Seele» Ruedi
Fehr vom Stadthaus die Kündi-
gung erhalten hat, ist für viele ab-
solut unverständlich! – Es rumort
gewaltig in den «familienfreund-
lichen» Arboner Freizeitanlagen.

Immer länger wird die Liste der Re-
klamationen, die den Arboner Cam-
pingplatz betreffen. Bemängelt wird
darin weniger die Infrastruktur als
vielmehr die Freundlichkeit der
«Gastgeber», die kürzlich ihren Ver-
trag auf Ende Oktober selbst ge-
kündigt und so ihrem Arbeitgeber
viel Ärger erspart haben. Ob der
erdrückenden negativen Reaktio-
nen erübrigt sich ein Rückblick, und
(nicht nur) die Arboner Exekutive
ist froh, dass bald schon ein Win-
termantel des Schweigens über den
Campingplatz gebettet und im
kommenden Frühjahr ein neues Ka-
pitel aufgeschlagen wird.

Kündigung ohne Reklamationen

Während eine Ablösung auf dem
Campingplatz von vielen enttäusch-
ten oder abgewiesenen Gästen be-
grüsst wird, verhält es sich beim
Strandbad völlig anders. Dort hat
Bademeister Ruedi Fehr von seinem
Arbeitgeber den «blauen Brief» er-
halten mit der Begründung, dass im
Rahmen eines neuen Konzeptes
ein neuer Gesamtleiter für die Frei-
zeitanlagen Camping/Strandbad ge-
sucht werde. Explizit wird betont,
dass Ruedi Fehrs Kündigung nicht
mit Qualitätsmängeln, sondern mit
der Neuorganisation zu begründen
sei. Es gelte nun, den gesamtpolit-
ischen Entscheid zu respektieren und
den Blick in die Zukunft zu richten.

Petition an den Stadtrat

So einfach ist die Sachlage aller-
dings nicht! Denn (nicht nur) Ruedi

Fehr, der bald seine 26. Saison im
Arboner Strandbad beendet, ver-
steht die Welt nicht mehr! Mit ihm
sind zahlreiche Badegäste perplex,
weshalb sie sich auf einer «Petition»
an den Stadtrat mit ihrer Unter-
schrift verewigt haben. Sie verlan-
gen, dass Ruedi Fehr zum Gesamt-
leiter des Campings und Strandbads
zu wählen sei und tun damit un-
missverständlich kund, dass sie
Fehrs Arbeit sehr schätzen und den
stadträtlichen Entscheid nicht be-
greifen können. Auszug aus dem Pe-
titionsschreiben: «Wir würden es
nicht verstehen, wenn die Stadt Ar-
bon in Zukunft auf einen derart
kompetenten Mitarbeiter verzichten
würde.» Denn dank Fehrs engagier-
tem und zuverlässigem Einsatz sei
jeder Besuch im Strandbad ein Ge-
nuss. Seine neuen Ideen hätten im-
mer wieder überrascht, und unter
seiner Führung sei das Strandbad
weiter über die Kantonsgrenzen hin-
aus bekannt und beliebt geworden.

Bewerbung als Gesamtleiter

Zusammen mit zahlreichen Bade-
gästen ist auch der betroffene Ruedi
Fehr masslos enttäuscht! Obwohl er
nie angefragt worden ist, ob er die
Gesamtleitung von Camping und
Strandbad übernehmen möchte, ist
er überzeugt davon, dass er diesen
verantwortungsvollen Job mit der
nötigen Unterstützung zur allge-
meinen Zufriedenheit bewältigen könn-
te. Deshalb hat er entschieden, sich
für die Stelle eines Gesamtleiters zu
bewerben, sobald diese öffentlich
ausgeschrieben wird. Sollte er nicht
berücksichtigt werden und im kom-
menden Frühling auf der Strasse
stehen, so würde dies bedeuten,
dass die Stadt Arbon einen 54-jähri-
gen qualifizierten Bademeister ent-
lassen hat, der aufgrund seines zeit-
lich beschränkten Arbeitsverhältnis-
ses nicht einmal stempeln könnte.
Solche Aussichten sind hart für ei-
nen vierfachen Familienvater, der
sich die Hälfte seines Lebens mit
Leib und Seele für das Strandbad
Arbon eingesetzt hat!

De- facto

Weshalb gerade wir?

Parteien, Bund und Kantone ma-
chen sich stark für Gesundheits-
förderung, Prävention und Integ-
ration. Viel Geld wird in Projekte
und Massnahmen investiert. We-
der Gesundheitspolitiker noch In-
tegrationsverantwortliche haben
den Sport als ideales Transport-
mittel für diese Zwecke entdeckt.
Sport, vor allem Vereinssport, ist
nicht nur die beste Massnahme
gegen Sucht, Fettleibigkeit oder
Vereinsamung, Sport dient auch
als Integrationsmassnahme.

Was hat das mit der Region Arbon
zu tun? Unsere Bevölkerung und
ihre Vereine sind ebenso auf Infra-
strukturanlagen für sportliche Be-
tätigungen angewiesen. Und diese
sind in der Region Arbon bald
nicht nur mangelhaft, sondern un-
genügend. Mit nur einer sehr alten
Sporthalle ohne Normmasse und
aus dem Jahre 1972 sind wir
gegenüber andern Gemeinden
klar im Nachteil. Im Vergleich mit
Amriswil, das weniger Einwohner
zählt und über zwei Grossraum-
sporthallen mit den üblichen Mag-
glinger Massen verfügt, sind wir
klar im Hintertreffen. Im Vergleich
zu Frauenfeld mit vier Grossraum-
sporthallen ist die Region Arbon
Entwicklungsland.
Was können wir hier unterneh-
men? Stadt, Schulen, Kanton und
die Nachbargemeinden sitzen an
einen Tisch und handeln die An-
teile für eine regionale Sporthalle
aus, wie sie heute in Rorschach-
berg, Heiden, Bischofszell, Ro-
manshorn, Steckborn, Ebnat-Kap-
pel, Flawil, Teufen, Uzwil, Müll-
heim... steht. Die Kraft haben wir.

Stephan Tobler, Roggwil

Aus dem Stadthaus Arbon

Wir gratulieren

Am vergangenen Mittwoch, 29.
August, konnte Herr Max Dolder
im Regionalen Pflegeheim Sonn-
halden an der Rebenstrasse 57
seinen 95. Geburtstag feiern. Wir
gratulieren dem Jubilar nachträg-
lich ganz herzlich und wünschen
ihm auch auf diesem Weg alles
Gute, gute Gesundheit und viele
frohe Stunden.

Stadtkanzlei Arbon

EINLADUNG

Zum Tag der offenen Tür am
Samstag, 1. September 2007 / 9 bis 17 Uhr

Lassen Sie sich von unseren Herbst/Winter
Eigenkreationen inspirieren.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und offerieren Ihnen
Kaffee, Kuchen und ein Willkommensgeschenk.

FILATI

MODE MIT WOLLE

Franziska Röhrli-Rutishauser
am Fischmarktplatz
9320 Arbon
Tel. 071 446 14 53
www.filati-shop.ch

Restaurant Wildpark, Arbon

Parkplatz-Fest

Samstag, 1. Sept. 07, ab 20 Uhr
Fischchnusperli, frittierte Champignons
und Salat-Buffer

Tanz und Stimmung mit
Walhalla-Duo

Sonntag, 2. Sept. 07, Fröhschoppen ab 11 Uhr
Es spielt für Sie das **Steierland-Duo**
Grosse Super-Tombola

Autofahrschule



Arbon
und Umgebung

078 815 16 11

www.fahrschule-boller.ch

5. Schalmeienfest in Arbon

Sonntag, 2. Sept. 2007, beim
«Rest. Blumenau» im Zelt, Landquart Arbon
Fröhschoppenkonzert

ab 10.30 Uhr mit der
Blaskapelle d'Seehofer und
verschiedenen Schalmeien



Wir freuen uns
auf Ihren Besuch



Arboner Holzmaskenzunft Schalmeien

Strandbad Arbon
wohl-
fühl-
badi

Fondue Abend

jeden Mittwoch und Freitag im September
in der wohl-fühl-badi in Arbon

3 verschiedene Käse-Fondues:

Hausmischung
Moitie Moitie
Strandbad Fondue

Fleisch-Fondue:
Fondue Chinoise

September 2007					
Montag	3	10	17	24	
Dienstag	4	11	18	25	
Fondue Abend	5	12	19	26	
Donnerstag	6	13	20	27	
Fondue Abend	7	14	21	28	
Samstag	1	8	15	22	29
Sonntag	2	9	16	23	30

≈ ALLTAG

Horn prüft Einheitsgemeinde

An den letzten Gemeindeversammlungen und im Hinblick auf die Wahlen des neuen Gemeindevorstandes wurde verschiedentlich das Thema Einheitsgemeinde, Integration der Schule in die Politische Gemeinde, angesprochen. Nachdem die beiden Behörden nun komplett sind, haben sie eine Projektgruppe aus Vertretern der Schulbehörde und des Gemeinderates eingesetzt mit dem Auftrag, entsprechende Entscheidungsgrundlagen zu erarbeiten. Begleitet und unterstützt wird die Projektgruppe von Christoph Tobler als externer Berater. In einem ersten Schritt wird ein umfassender Grundlagenbericht erarbeitet, der den beiden Räten und dem Kanton als Basis für eine erste Stellungnahme dient. Anschliessend erfolgt in der Gemeinde Horn eine Information der Bevölkerung, verbunden mit einer öffentlichen Vernehmlassung zum Grundlagenbericht.

Thomas Fehr, Projektleiter

Mitteilungen der Behörde der Sekundarschulgemeinde Arbon

Mit dem Beginn des neuen Schuljahres haben Manuela Geiser und Albert Kehl ihre neuen Aufgaben als Schulleiter übernommen. Die Behörde beschliesst, nach genauer Evaluation, in Arbon die durchlässige Sekundarschule mit der Regelvariante zu realisieren. Man will für Weiterentwicklungen offen und bei der Umsetzung dieser Variante innovativ bleiben.

Nach dem Ausscheiden von Ernst Scherrer und Roland Morgenege aus der Behörde wurden die Ressorts neu besetzt. Präsident Hanspeter Keller ist wie bis anhin für die Ressorts Personelles und Schulentwicklung zuständig. Margrith Giger wurde zur Vizepräsidentin gewählt, Jürg Hess ist Chef Bau/Infrastruktur. Für die Finanzen ist Hannes Schneeberger zuständig, und die Öffentlichkeitsarbeit übernimmt Jürg Schwarzbek.

Die Hauswarte Roland Widmer, Andreas Mangold und Karl Gehrig übernehmen unter der Leitung von Karl Gehrig erweiterte Funktionen in den operativen Tätigkeiten für ihre Schulanlagen. Für die Ersatzwahl in die Schulbehörde ist eine Kandidatur eingegangen.

Arbon bietet ab sofort kostenlosen Sozial-Checkup an Freiwillig und präventiv



Hans-Jürg Fenner betont als Leiter der Abteilung Soziales in Arbon: «Früher kamen Menschen erst zu uns, wenn ihnen das Wasser bis zum Hals stand. Heute können und sollen sie sich bereits zum kostenlosen Sozial-Checkup melden, wenn sie nasse Füsse kriegen.»

Ab sofort bietet die Stadt Arbon einen kostenlosen Sozial-Checkup an. Die für die Betreuung zuständige Sozialarbeiterin Adela Civic hilft präventiv, soziale Problemstellungen zu erkennen und in persönlichen Beratungsgesprächen zu lösen. Die Abteilung Soziales rechnet mit jährlich 150 bis 200 betroffenen Arbonerinnen und Arbonern.

Das Präventivangebot des Sozial-Checkups steht in schwierigen Lebenslagen sowie in knappen Verhältnissen lebenden Arbonerinnen und Arbonern offen. In einer ersten Versuchsphase wurden im vergangenen Jahr bereits rund 50 Klienten betreut, und die heute über 60 Betreuten machen deutlich, dass die neue Dienstleistung einem klaren Bedürfnis entspricht. Arbon betritt mit dieser Dienstleistung Neuland; vorerst investiert die Sozialarbeiterin Adela Civic 30 Prozent ihres 70-Prozent-Pensums in die freiwillige Sozialberatung. Dank ihrer Kompetenz ist die Quantität laut Hans-Jürg Fenner auch mit Qualität verbunden.

Je früher, je besser...

Die Erfahrungen der Abteilung Soziales zeigen, dass die freiwillige Sozialberatung grössere Erfolgchancen hat, je früher Problemstellungen erkannt und bearbeitet werden. Mit dem Sozial-Checkup (An-

meldung: Tel. 071 447 61 63) bietet die Stadt Arbon deshalb laut Stadträtin Heidi Wiher-Egger eine neue Dienstleistung an, die freiwillig ist und präventiv wirkt: «Wem droht, in Gesundheitsfragen, im Umgang mit dem eigenen Budget, im Rahmen einer bereits bestehenden Verschuldung oder im Berufs- und Familienleben die Übersicht zu verlieren, dem bietet sich ab sofort die Möglichkeit für ein kostenloses und freiwilliges Gespräch mit der Sozialarbeiterin Adela Civic.»

Prävention hilft Kosten senken

«Im besten Fall», so Hans-Jürg Fenner, «wird die Stadt Arbon mit dem Sozial-Checkup erreichen, dass es in einigen Fällen aufgrund der freiwilligen Sozialberatung nicht zu Sozialhilfeeleistungen durch die Stadt kommt.» Das frühzeitige Gespräch mit der Sozialarbeiterin biete die Möglichkeit, Problemstellungen zu erkennen und Kontakte zu weiteren Institutionen zu vermitteln. Zudem könne die Abteilung Soziales einzelne Dienstleistungen wie die Lohnverwaltung oder die Budgetberatung ebenfalls auf freiwilliger Basis anbieten. Laut Heidi Wiher-Egger geht die Stadt Arbon davon aus, dass der interne zeitliche Aufwand für den Sozial-Checkup durch geringere Kosten bei der Sozialhilfe ausgeglichen wird.

NACHHILFE

Alle Fächer und Stufen
Einzel und Gruppen
Lerntechnik-/ Ferienkurse
Eintritt jederzeit



studienkreis

Tel. 071 364 22 22
www.studienkreis.ch

St. Gallen - Herisau - Frauenfeld -
Rapperswil - Schaffhausen - Arbon



Unser Motto:
«gemeinsam statt einsam»

- Familiär geführtes Heim zur Betreuung und Pflege von betagten oder behinderten Menschen
- Zentral gelegen
- Preisgünstig, bei höchstem Qualitätsstandard
- Neue Einzelzimmer ab 1. Sept. 2007 bezugsbereit

Alters- und Pflegeheim «National»
ein Betrieb der Seniorenbetreu AG, Arbon unter der Leitung der HEKA ARBON GmbH, Geschäftsleitung: Karl Diener, Brühlstr. 3, 9320 Arbon, Tel. 071 446 18 88, E-Mail: kdienner@active.ch



10%

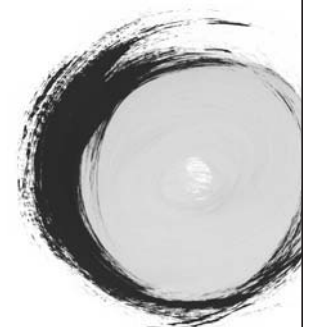
AUF DAS GANZE
SORTIMENT!

DROPA Arbon, im Einkaufszentrum Novaseta

Hat Ihr Glück noch Platz für 10% Rabatt?

Dann auf zur neuen DROPA. Ab sofort bis
4. September gibt's Wohlbefinden nach Mass noch
günstiger aus Ihrer Drogerie und Naturathek.

dropa
GANZ SCHÖN GESUND!



BOLERO

& Classical Highlights

Konzert Schlosshof Arbon*

Leitung Leo Gschwend

Freitag, 31. August 07 | 20 Uhr
Sonntag, 2. September 07 | 20 Uhr

Billette an der Abendkasse, 19 Uhr

* Bei schlechtem Wetter:
Gemeindesaal Steinach
Auskunft Telefon 1600

sinfonisches
ar bon
orchester

www.orchesterarbon.ch



Mario Hagmann
Bahnstrasse 9b
9323 Steinach
Tel. 071 446 85 12
Fax 071 446 85 11
Email: info@itsys.ch

Ihr EDV-Fachmann
in der Region

für schöneres Wohnen

Gerschwiler
Farb- und Glasdesign

Glasbruch?
Notfall-Nr. 079 703 60 66

Weidenhofstrasse 9c
9323 Steinach
Tel./Fax 071 446 94 36
e.gerschwiler@farb-und-glas.ch
www.farb-und-glas.ch

Beschichtungen in Nano-Technik!

GEWERBEVEREIN STEINACH

Drei Spezialgebiete sind es, auf die sich der gelernte Maler Erwin Gerschwiler spezialisiert hat: Glas, Malen, Nanotechnik. Der Steinacher Farb- und Glasdesigner ist weit über die Ostschweiz hinaus ein gefragter Fachmann.

«Meine Hauptaufgabe», so erklärt Erwin Gerschwiler seinen umfassenden Tätigkeitsbereich, «ist das Glas mit Reparaturen von Glasbruch sowie die Montage von Ganzglasduschen, Spiegeln und Glasrückwänden.» Der zweite Bereich umfasst die Beschichtung mit Nanotechnik, und das dritte Standbein ist die Malerei, welche eine gute Ergänzung zum Glas bedeutet. Und mit einem Blick in die Zukunft vertritt Erwin Gerschwiler: «Ich hoffe, an der nächsten Arboner Frühlingsmesse eine selbst entwickelte Neuheit präsentieren zu können...»

Glas hat zahlreiche Vorteile

«Glas ist etwas sehr Kreatives», wirbt Erwin Gerschwiler für diesen modernen Baustoff. Denn heute werden ganze Wände mit Spiegel oder farbig beschichtetem Glas verschönert. Das nahezu fugenlose Material ist leicht zu reinigen und gegen die meisten Einflüsse von aussen resistent. «Glasreparaturen werden bei uns schnell und kostengünstig erledigt», verweist Erwin Gerschwiler auf seinen Notfalldienst an der Weidenhofstrasse 9c in Steinach (Tel./Fax 071 446 94 36, Mobile 079 703 60 66, E-Mail e.gerschwiler@farb-und-glas.ch). Bei der Aufzählung über die Vorteile von Glas kommt der Spezialist ins Schwärmen: «Keine farbliche Einschränkung, resistent, elegant, leicht

Erwin Gerschwiler, Farb- und Glasdesign – www.farb-und-glas.ch

Glas, Farbe, Nano



Nach der Versiegelung durch den Spezialisten Erwin Gerschwiler ist das fugenlose Material leicht zu reinigen und gegen die meisten Einflüsse von aussen resistent. Farblich sind beim beschichteten Glas keine Grenzen gesetzt, doch ist auch schlichtes Weiss möglich.



zu reinigen, langlebig, beschichtbar, praktisch überall montierbar, Schutz gegen Wetter und vieles mehr! Und schliesslich spiele Glas auch beim Schutz vor Einbrechern eine wichtige Rolle.

Schutz und Schönheit durch Farbe

Als Maler liegt Erwin Gerschwiler auch die Farbe am Herzen: «Durch fachkompetente Malerarbeiten verschönern meine Kunden nicht nur ihre vier Wände, sondern sie schützen sich damit auch gegen Abnutzung.» Mit einer Renovation können laut Gerschwiler auch Wertverluste vermieden werden. Es lohnt sich jedoch, damit frühzeitig zu beginnen, weil dadurch Kosten gespart werden könnten. Ob für Fassaden oder den gesamten Innenbereich – Erwin Gerschwiler arbeitet ausschliesslich mit hochwertigen Materialien.

Nanotechnik ist Oberflächenschutz

Mit der heutigen Technologie im Oberflächenbereich ist es laut Erwin Gerschwiler möglich, praktisch alle Untergründe mit Nanotechnik zu beschichten. Namen wie «Clearshield» oder «Easy to clean» bringen Hausfrauen ins Schwärmen, weil damit Duschen oder Lavabos schmutzabweisend behandelt werden können. Wer sich näher über die Nanotechnologie informieren möchte, hat dazu auf der Homepage www.farb-und-glas.ch Gelegenheit. Und wer sich mit einem vorgängig nanoformierten Glasmuster überzeugen möchte, ist beim Steinacher Farb- und Glasdesigner ebenfalls an der richtigen Adresse.

red.

Letti
ihr Maler

Rodolfo Letti
Sonnenweg 1
9323 Steinach
Fon 071 446 07 83
Mobil 079 447 90 68
ihr-maler@bluewin.ch



Einbauküchen
Möbel
Innenausbau
Kunden-Service

Das starke Team
für schöne
und sichere
Hauseingänge

9323 Steinach
Hauptstrasse 8
Tel. 071 446 26 44
www.schreinerei-huser.ch



Elektrische und
elektronische
Steckverbinder
und Komponenten

Tyco Electronics Logistics AG
Ampèrestrasse 3, 9323 Steinach
Tel. 071 447 0 447
www.tycoelectronics.ch



FINANCE EXPERT
Umfassende Beratung
für Ihre Geldanlage.

Raiffeisenbank
Steinach Berg Freidorf

RAIFFEISEN

ZWEIRADSPORT
HEIM
9323 Obersteinach

Ihre
Offizielle SUZUKI- + Peugeot-
A-Vertretung

Rorschacherstrasse 5
Telefon 071 841 44 47
Telefax 071 840 01 05
E-Mail info@heimarbo.ch

Gartenpflege & Umgebungsarbeiten



Wir empfehlen uns für:
Baumpflege (Schneiden, Spritzen, usw.)
Rasenpflege (Mähen, Lüften, Vertikutieren)
Hecken schneiden • Bepflanzungen
Sitzplatz • Autoabstellplatz
Gartenweg • Holzzäune • Eisenzäune
Sichtschutz aus Palisaden,
Eisenbahnschwellen, usw.

Rufen Sie an!
Gerne unterbreite ich Ihnen eine Offerte

KROHN
BEDACHUNGEN

Thomas Krohn
Dipl. Dachdecker-Polier
Mühlegutstrasse 15
9323 Steinach SG
Tel./Fax: 071 446 77 19
Natel: 079 446 78 91

Wir empfehlen uns für die
Beschattungs-
technik im
Dachfenster-Bereich

Dupper
Sanitär
Hauptstrasse 46
9323 Steinach
Tel. 071 440 40 10
Fax 071 440 40 20

SOS-Reparaturdienst
Tag & Nacht
Tel. 071 440 40 10

– Allgemeine Sanitärarbeiten
– Wellness
– Planung
– Ausführung



Ihr Malerfachbetrieb

Rebhaldenstrasse 7 9320 Arbon
Telefon 071 446 83 33 Mobile 079 422 34 33
E-Mail: frenicolor@dplanet.ch

Hier hat Aerni neue
Energiespar-Fenster eingebaut.
Herzlichen Glückwunsch.



www.aerni.com Hotline 071 841 67 12

Für schattige Stunden
an sonnigen Tagen
Sonnenschirme
und Sonnenstoren

SCHWEILLER

Verkauf
und Reparaturen

ROLLADEN STOREN
GARAGENTORE

Böllentretter 3
9323 Steinach
TEL./FAX 071 446 75 21
Natel 079 697 51 21



W. PETERER
BAUUNTERNEHMUNG
STEINACH

HOCH- UND TIEFBAU

Schöntalstrasse 7, 9323 Steinach
Tel. 071 446 15 19 / Fax 071 446 49 32
www.peterer-bauunternehmung.ch

GALERIE Pic

Suchen Sie das
Besondere für den
Innen- oder
Aussenbereich?

Wir haben sicher
die zündende Idee!

Gerne berät Sie:
Priska Aepli
Landquartstrasse 1 • 9323 Steinach
Tel. 071 446 44 41

TÖPFEROASE

bruderer – raumausstattung
9323 steinach



hauptstrasse 47
tel. 071 446 48 21
fax 071 446 48 50

– bodenbeläge
– parkett
– teppiche
– vorhänge
– möbel
– bettwaren
– beleuchtungen

Ideen in Holz.ch

Ihr Holzbau-Partner
in der Region für

× Reparaturen
× Unterhalt
× Glasersatz

GEBHARD MÜLLER AG

HOLZBAU - SCHREINEREI
9323 OBERSTEINACH



Rorschacherstrasse 1
9323 Obersteinach

Tel. 071 44 66 131 info@ideen-in-holz.ch
Fax 071 44 67 112 www.ideen-in-holz.ch

forum60
alter werden in arbon

Am nächsten Sonntag, 2. September, findet das 3. Arboner Forum «60 plusminus» statt; wiederum im Seeparksaal und wiederum um 15.30 bis 18 Uhr. Das Hauptthema dieses Nachmittags ergibt sich aus den Fragen und Anliegen der Forumsbesucher und -besucherinnen, nämlich Sicherheit im Alter, Alltagskriminalität, Angst und Verunsicherung. Müssen sie stete Begleiter vieler Senioren und Seniorinnen sein?

Die Referenten sind ausgewiesene Fachleute, die etwas zu sagen haben: Prof. Dani Fels von der Fachhochschule St.Gallen; Fredi Buchmann, Sicherheitsberater der Kantonspolizei Thurgau; Roger Zürcher von der Kapo in Arbon und Peter Wenk, Leiter Einwohnerdienst und Sicherheit der Stadt Arbon. Er wird auf aktuelle Fragen eingehen können. Als Gast und Vertreterin des Stadtrates hat sich Stadträtin Heidi Wiher-Egger angemeldet.

Es motiviert die Organisatoren, wenn das Interesse weiterhin anhält oder sich verstärkt. Auch zugewanderte Menschen können ihre Sicht einbringen, übrigens auch nicht stimmberechtigte Bewohnerinnen und Bewohner. Vergessen wir nicht: Arbon hat eine ansehnliche Zahl an über 60-jährigen Menschen, die durch das Forum eine gewichtige Stimme erhalten und den gesamten Bereich der Alterspolitik in Arbon mitbestimmen und mitgestalten können. Stadtrat und Verwaltung werden es ihnen danken.

Eugen Zuberbühler

Familie Hasler hat alles verloren



Eine unbewohnbare Brandruine ist alles, was vom einstigen Glück der Familie Hasler im Niederfeld in Stachen übrig geblieben ist!

In Stachen ist am Montagabend beim Brand eines Einfamilienhauses im Niederfeld 14 ein Sachschaden von über 500 000 Franken entstanden. Die betroffene Familie Hasler konnte lediglich ihr nacktes Leben retten und hat alles verloren.

Das Feuer im von der vierköpfigen Familie Roger und Andrea Hasler bewohnten Einfamilienhaus im Niederfeld wurde von Vater Roger kurz nach 22 Uhr (der Alarm ging bei der Feuerwehr um 22.12 Uhr ein) bemerkt. Er weckte sofort seine Gattin Andrea und die beiden Kinder im Primarschulalter. Sie alle konnten das Gebäude im «Niederfeld»-Quartier rasch und ohne gesundheitliche Beeinträchtigungen verlassen, verloren jedoch buchstäblich sämtliches Hab und Gut.

500 000 Franken Sachschaden

Kurze Zeit, nachdem die Familie Has-

ler das Einfamilienhaus verlassen hatte, brannte das Gebäude lichterloh. Die Stützpunktfeuerwehr Arbon stand unter der Leitung von Kommandant Hans Schuhwerk mit 65 Mann im Einsatz und richtete später – der Einsatz war um 1.30 Uhr beendet – eine Brandwache ein. Da das Holzhaus nicht mehr zu retten war, konzentrierte sich die Feuerwehr darauf, die Nachbarliegenschaften vor einem Übergriff des Feuers zu schützen. Das abgebrannte Haus ist nicht mehr bewohnbar, der Sachschaden wird von der Polizei auf über eine halbe Million Franken geschätzt. Die Ursache ist noch unklar. Der Brandermittlungsdienst der Kantonspolizei Thurgau ist in vollem Gange. Zugezogen wurde auch ein Elektrosachverständiger. Das Bezirksamt Arbon hat ein Verfahren eröffnet. Die Familie kam bei Verwandten unter.

kapo/red.

«Bolero» im Arboner Schlossohof

Mit dem Programm für die Konzerte im Schlossohof Arbon heute Freitag, 31. August, und am Sonntag, 2. September, jeweils um 20 Uhr, wagt sich das Sinfonische Orchester Arbon auf neues Terrain: argentinischer Tango, südamerikanische Melodien und feurige Rhythmen werden die beiden Konzertabende zu Erlebnissen der besonderen Art machen. Für «Bolero & Classical Highlights», so der Titel des Programms, wird das Corps der ständigen Orchestermitglieder durch diverse Zuzüger verstärkt. Seit den Frühlingferien arbeiten die über 50 Musiker an dem Projekt. «Die Herausforderung bei diesem Programm besteht einerseits in der Musik selbst, welche oft komplizierte Rhythmen und hohe Tempi aufweist, andererseits aber auch in der Kombination von Orchestermusik, Solisten und Tanz», so Dirigent Leo Geschwend.

Die Konzerte finden bei schönem Wetter im Schlossohof Arbon, bei schlechtem Wetter im Gemeindesaal Steinach statt. – Infos jeweils am Konzerttag ab 9 Uhr über Tel. 1600 oder unter www.orchesterarbon.ch. avö

2. Arboner Kulturtag

Vom Freitag bis Sonntag, 7. bis 9. September, finden in Arbon die zweiten Kulturtag statt. An drei Tagen stehen an 18 Veranstaltungsorten – mehrheitlich in der Altstadt – über 30 Ausstellungen und Events auf dem Programm. Mit farbigen Bändern wird auf die Schauplätze hingewiesen. – In ihrer nächsten Ausgabe berichtet «felix» ausführlich über diesen kulturellen Grossanlass. red.

slowUp der Superlative



80 000 (?) unmotorisierte Menschen sollen sich am sechsten slowUp bei herrlichem Sommerwetter vergnügt und erholt haben! Auch wenn diese Zahl vielleicht etwas gar optimistisch tönt, steht eines fest; der diesjährige Grossanlass war einmal mehr der schönste unter all den bisher gelungenen motorlosen Tagen des Geniessens im Oberthurgau. Ein wichtiges Datum steht deshalb bereits im Terminkalender 2008: Sonntag, 31. August, ist slowUp-Tag! – Unsere Impressionen zeigen einen entspannten OK-Präsidenten Christoph Tobler und einen begeisterten Regierungsrat Claudius Graf-Schelling mit Gattinnen (oben) sowie verschiedene kleine, aber nicht unbedeutende Zeugen am Rande einer gemütlichen Mobilität.



«Heisse» Stricknadel bei Filati



Bei «Filati – Mode mit Wolle» wird anlässlich des Tages der offenen Tür morgen Samstag, 1. September, von 9 bis 17 Uhr mit «heisser» Nadel gestrickt. Gezeigt werden mehr Stil, mehr Eleganz und Understatement, denn Mode setzt wieder auf Wertigkeit und Luxus. Individualität gibt den Ton an; puristische Looks werden durch Spitzen feminin veredelt. Klassiker wirken jung und frisch durch Effektgame und aufgelockerte Strukturen – konkurrenzlos chic! Franziska Röhr Rutishauser (Bild) und ihr Filati-Team am Fischmarktplatz in der Arboner Altstadt laden ihre Gäste zu Kaffee, Kuchen und einem Willkommensgeschenk ein und präsentieren, wie man sich von den Herbst-Winter-Eigenkrationen inspirieren lassen kann.

Käse-Degustation im «Natürli»



Heute Freitag und morgen Samstag lädt «Natürli» an der Hauptstrasse 5 im Arboner Städtli zur Käse-Degustation ein. Probiert werden können milde bis rezente Biokäse-Sorten, gefüllte Bries, diverse Schafkäse-Varianten sowie Delikatessen wie Käseterrinen, Frucht- und Nusskäse und vieles mehr. Aber natürlich ist im «Natürli» nicht alles Käse! Feine Spezialitäten und Bioprodukte – eine Vielfalt an Teigwaren, Pasten, Essig, Ölen, Gewürzen, Süßwaren, Biobrot, Weinen und vieles mehr wird vom «Natürli»-Team mit Zita Bont, Birgit Hollenstein, Patricia Klein sowie Selma und Yvonne Schaffhauser ebenfalls angeboten. Mit ihrem «Natürli»-Event leisten sie einen aktiven Beitrag an das Arboner Altstadtleben.

hama

plättli | cheminées | öfen

Tag der offenen Tür

St.Gallerstr. 115 9320 Arbon Tel. 071 446 61 66 www.hama-ag.ch

Wir zeigen Ihnen unsere Kompetenzen in den Bereichen Cheminées, Öfen und Plättli am **Samstag, 1. September von 10.00 - 16.00 Uhr** und freuen uns, Sie über die Neuheiten zu informieren.



hama

keramik design



Die Metropol Drogerie in Arbon organisiert am **Donnerstag, 20.09.2007**, einen ca. 3-stündigen Intensivkurs über die Schüssler Salze im Hotel Metropol, Arbon. Ab 13.45 Uhr steht der Raum offen, um **14.00 Uhr** beginnt der Kurs. **Vorkenntnisse sind von Vorteil.** Der Nachmittag teilt sich in vier Lektionen: Einführung, Kennenlernen der 12 Salze in Gruppen, Schwerpunktthema Winter/Erkältung/Immunsystem und abschliessende Fragerunde. Wir erlauben uns einen **Unkostenbeitrag von Fr. 35.-** zu erheben, Material und Zvieri werden Ihnen zur Verfügung gestellt. **Anmeldeschluss ist der 15.09.2007, beschränkte Teilnehmerzahl.** (Bei fehlenden Anmeldungen halten wir uns eine Absage des Kurses frei)

METROPOL DROGERIE

METROPOL-CENTER 9320 ARBON 071 446 40 90

RUTH SCHÜTTE
Visagistin



Ayurveda

Öl-Massagen zur Vorbeugung, Verjüngung und Revitalisierung

Rebenstrasse 26B
CH-9320 Arbon
071 222 77 21
www.schuette.ch

Das ideale Geschenk

Hair Styling Studio
Berglistrasse 5
Arbon 071 446 76 60

September-Aktion

Dauerwelle, Schneiden,
Föhnen oder Legen

Kurzhaar nur

Fr. 99.-

Langhaar nur

Fr. 119.-

Senioren nur

Fr. 85.-

Für Senioren

Waschen und Legen

Fr. 19.-

Kinder-Haarschnitt

bis 7 Jahre **Fr. 12.-**

Echthaar-Verlängerung

ab **Fr. 490.-**

Zu vermieten per 1.10.2007
in Horn/TG, Nähe Bahnhof

**Grosse
3 1/2-Zimmer-
Wohnung**

Neu renoviert. Grosser Südost-
Balkon mit Seesicht.
Inkl. PKW-Abstellplatz in
Tiefgarage.

Mietpreis inkl. NK Fr. 1650.-/Mt.

Auskunft Tel. 071 680 00 38

Treffpunkt

Restaurant Spaghetti-Beizli Kupferwiesenstr. 4, Arbon. **Mo-Fr Mittags-Menü** mit Vorspeise und Dessert **Fr. 14.-**, sowie zur Auswahl **4 verschiedene Sorten Spaghetti** – Portion **Fr. 12.-**. **Sonntag Mittags-Menü.** Spaghetti à discretion. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Tel. 071 446 86 07.

Advantis Fitness Club Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik • Kinderhort. Morgenfit-Abo 1 Jahr Fr. 555.-** (Fitness inkl. Aerobic und Spinning). www.advantisfitness.ch

Die etwas andere Unterhaltung für Geburtstage, Hochzeiten, Silvester. **Mirella & René** Volksmusik, Stimmung, Tanz, Schlager, Rock, Pop, Karaoke. Tel. 071 446 60 25 oder E-Mail: mirella_doeferlinger@hotmail.com

Liegenschaften

Stachen/Roggwil. Sympathische, 4-köpfige **CH-Familie** sucht im Raum Stachen / Roggwil kinderfreundliche **Mietwohnung** (mind. 4 1/2 Zimmer). Angebote bitte an: Tel. 071 260 22 39.

Arbon, St.Gallerstr. 18a. Zu vermieten per sofort 100 m² grosse **3 1/2-Zi-Dachwohnung** im 5. Stock, mit Lift. Miete Fr. 1550.- alles inkl. (alles neu) Tel. 079 690 99 76.

Arbon / Eichenstrasse 24. Per 1. 12. 2007 zu vermieten: **4 1/2-Zi.-Dachwohnung**, 120 m², im 3. Stock, Geschirrspüler, Glaskeramik, Balkon, Kabel-TV. Ruhige, sonnige Lage. Fitnessraum zur Mitbenützung. MZ: Fr. 1290.- inkl. NK u. Parkplatz. Besichtigung Tel. 076 383 92 35.

Arbon, St.Gallerstrasse 37. Zu vermieten schön renovierte **4 1/2-Zi.-Wohnung.** Laminatböden, Cheminée, grosse Terrasse, MZ inkl. NK Fr. 1270.-, Garage Fr. 100.-, Bastelraum Fr. 100.-. Yvonne Roth Liegenschaftsverwaltung, 9305 Berg. Tel. 071 446 03 73, Fax 071 446 03 78.

Arbon im Städtli. Zu vermieten ab sofort o.n.V., **2-Zi.-Wohnung**, ideal für 1 Person, Nichtraucher/in. Mietzins inkl. NK Fr. 690.-. Parkplatz vorhanden. Auskunft Tel. 071 446 02 47.

Arbon, St.Gallerstr. 18c. Zu vermieten per sofort **4 1/2-Zi.-Attikawohnung** 100 m². Miete Fr. 1650.- alles inkl. (alles neu) Tel. 079 690 99 76.

Arbon. Zu vermieten nach Übereinkunft in 3-Fam.-Haus heimelige, sonnige **3-Zi.-Wohnung** mit kleinem Balkon und Veranda. Üblicher Komfort, Nähe Bus und Einkaufsmöglichkeiten. MZ Fr. 850.- inkl. NK. Frau Roth, Tel. 071 446 03 73.

Tübach, Seeblickstr. 26. Zu verkaufen schöne helle, 110 m² grosse **4 1/2-Zi.-Wohnung**, mit 2 Balkonen, neuer Küche in steuergünstiger Gemeinde, 8 km bis St.Gallen. VP Fr. 360000.- inkl. Tiefgaragenplatz. Tel. 071 845 31 43.

Privater Markt

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **A.G. Reinigungen.** Tel. 079 416 42 54.

Macht d'Computer nicht was ich will, so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill. «PC-Kurse/Hilfe: Vista, Office 12, Homepage, Sicherheit... www.jbf.ch»

Letzte Gelegenheit, alles muss weg! Floh- und Antikmarkt Sonntag, 2. September, 8-17 Uhr, beim Rest. Grünau in Biessenhofen bei Amriswil (Richtung Frauenfeld).

Empfehle mich für **Maler-, Tapezier- und Plastik-Arbeiten.** Beste Referenzen. Tel. 079 316 27 26, H. Kehl, Arbon.

Goldschmiedekurs in Rorschach. Stellen Sie Ihr eigenes Schmuckstück her. Max. 4 Teilnehmer, 6 Abende à 3 Std., Start 12.09.07. Kosten Fr. 350.- zuzüglich Material. Infos und Anmeldung: www.goldketteli.ch oder Tel. 071 841 29 72.

WALSER'S Motorboot- + Segelschule Arbon, Horn und Rorschach. Blanca Walser 079 698 96 52 / Max Walser 079 697 23 26.

Lakeside English Centre – Romanshorn Englisch- und Swahili-Unterricht. Bloss keine Hemmungen! www.talk-english.ch Tel. 071 460 08 20.

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Freitag, 31. August

20.00 Uhr: Sinfoniekonzert «Bolero & Classical Highlights» im Schlosshof, Sinfonisches Orchester Arbon. 20.30 Uhr: Film «La dolce vita» von Federico Fellini, Kulturcinema.

Samstag, 1. September

– Degustation von ital. Produkten beim Denner-Satellit, Frasnacht. 10.00 bis 16.00 Uhr: Tag der offenen Tür bei hama AG. 18.00 Uhr: Vernissage zur Ausstellung «Marschner-Bilder» im ZaK. ab 19.00 Uhr: «Atrinkete» mit Begrüssungspéro, Rest. Jacobis. 19.00 bis 23.00 Uhr: Sommerend-Party im Restaurant/Bar Trischli mit Livekonzert von «Zuccherino». ab 20.00 Uhr: Parkplatz-Fest beim Rest. Wildpark mit Walhalla-Duo.

Samstag/Sonntag, 1./2. September

09.00 bis 16.00 Uhr: Hausmesse bei Glovital AG, Sternenkreis. – Tage der offenen Tür bei Praxis Won Gruber, Eichenstrasse 33b.

Sonntag, 2. September

ab 11.00 Uhr: Frühschoppen beim Rest. Wildpark mit Steirerland-Duo. ab 10.30 Uhr: 5. Schalmeienfest beim Rest. Blumenau, Landquart mit «d'Seehofer» und Schalmeien. 20.00 Uhr: Sinfoniekonzert «Bolero & Classical Highlights» im Schlosshof, Sinfonisches Orchester Arbon.

Dienstag, 4. September

20.00 Uhr: «Geniale Naturärzte und originelle Patienten» mit Peter Eggenberger im Landenberg-Saal.

Berg

Sonntag, 2. September

10.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.00 Uhr: Pouletschiessen der Pistolensektion, Schützenhaus.

Roggwil

Montag, 3. September

ab 17.30 Uhr: Gewerbler-Stamm in der «Huus-Braui».

Fünftes Schalmeienfest in Arbon

Am Sonntag, 2. September, laden die Arboner Holzmaskenzunft und die Schalmeien im Zelt beim Restaurant Blumenau in Landquart bereits zum fünften Arboner Schalmeienfest ein. Nebst verschiedenen befreundeten Schalmeiengruppen spielt die Blaskapelle «d'Seehofer» zum Frühschoppenkonzert auf. Der Eintritt ist gratis.

Dienstag, 4. September

ab 07.00 Uhr: Häckseldienst.

Region

Samstag 1. September

18.00 Uhr: «Jodamachemer-Team»: Film and Food, Schloss Dottenwil.

Horn

Sonntag, 2. September

10.30 bis 14.00 Uhr: Konzert mit der Musikgesellschaft Tübach und dem «Hoch-Gebirgs-Quintett HGQ», Strandgut-Zelt bei evang. Kirche.

Vereine

Samstag, 1. September

14.00 bis 18.00 Uhr: Besuch auf dem Robinson-Spielplatz Gossau, Treff junger Mütter.

Samstag/Sonntag, 1./2. September

07.00 bis 13.00 Uhr: Wandergruppe Frohsinn besucht Wanderung in Goldach. Start und Ziel: Techn. Zentrum, Strecken: ca. 5/10/20 km. ab 10.30 Uhr: Turnier des HCA, Sporthalle Stacherholz.

Donnerstag, 6. September

14.00 bis 16.00 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/».

Tag der offenen Tür bei hama AG und hama Keramikdesign GmbH

An der St.Gallerstrasse 115 in Arbon lädt hama AG morgen Samstag, 1. September, von 10 bis 16 Uhr zum Tag der offenen Tür ein. Vor fast

einem Jahr wurde die neu gestaltete und vergrösserte Ausstellung präsentiert. Um die inzwischen bereits wieder neuen Produkte zeigen zu können, öffnet hama AG erneut die Tore zur Ausstellung. Dieser Besuchstag bedeutet eintauchen in die fantastische Welt der Keramik. Plättli-Neuheiten aus Italien und Spanien werden die Besucher begeistern; Plättli, die in der Ostschweiz exklusiv bei hama AG zu sehen sind. Gezeigt wird auch das neue Bodenheiz-System Permatop ohne Unterlagsboden. Ebenfalls neu in der Ostschweiz sind die Cheminée-Öfen von STÜV und TIBA/Wodtke. Auf dem «CookCook», dem einzigartigen Grill-Herd von Rüegg, werden feine Häppchen zubereitet. – Weitere Infos unter Tel. 071 446 61 66, Fax 071 446 61 65, info@hama-ag.ch, www.hama-ag.ch

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde
Amtswoche: 4. bis 8.9.2007:
Pfr. B. Wiher, Tel. 071 440 34 74.
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer H. Ratheiser.
09.30 Uhr: So-Schu-Geschichten-treff, UG Kirchgemeindehaus.
19.15 Uhr: Gottesdienst für Junge und Junggebliebene, Pfarrer Bruno Wiher.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 1. September
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Eucharistiefeier in Horn.
Sonntag, 2. September
09.00 Uhr: Eucharistiefeier/Otmarskirche Roggwil.
10.15 Uhr: Eucharistiefeier.
11.30 Uhr: Santa Messa in lingua italiana.

Chrischona-Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Heilsarmee
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Pfingstgemeinde Posthof
09.30 Uhr: Tauf-Gottesdienst mit Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde Maranatha
10.00 Uhr: Gottesdienst.

Neuapostolische Kirche
09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Zeugen Jehovas
Samstag, 1. September
18.30 Uhr: Vortrag «Diene Jehova mit einem freudigen Herzen».

Berg

Katholische Kirchgemeinde
10.30 Uhr: Eucharistiefeier, Kinderhüeti im Pfarreisaal.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer K. Schumacher, Arbon.
09.30 Uhr: Kindergottesdienst in Roggwil.
10.30 Uhr: Kindergottesdienst in Freidorf.

Katholische Kirchgemeinde
Jeden Dienstag und Samstag
19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde
10.30 Uhr: Gottesdienst in der kath. Kirche mit V. Hutter, Prädikantin.
17.00 Uhr: Gottesdienst GoSpacial mit Pfarrer R. Poltéro und Team in der evangelischen Kirche Goldach.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 1. September
18.00 Uhr: Eucharistiefeier.
Sonntag, 2. September
09.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde
19.30 Uhr: Ökumenischer Taizé-Gottesdienst.

Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 1. September
19.00 Uhr: Eucharistiefeier.
Sonntag, 2. September
19.30 Uhr: Ökum. Taizé-Gottesdienst in der evangelischen Kirche.

Herren-Turnier des HC Arbon

Der Handballclub Arbon lädt am Wochenende zum traditionellen Handballturnier in der Sporthalle Stacherholz ein. Mit zwei 1-Liga-Vertretern, drei Spitzen-2-Liga-Clubs sowie den U21-Vize-Schweizermeistern des TSV St. Otmar dürfen sich die Besucher auf hochstehenden und spannenden Handballsport freuen. Turnierbeginn ist am Samstag, 1. September, um 10.30 Uhr, zwischen dem HC Arbon und dem SV Fides. Das Finalspiel wird um 18 Uhr angepfiffen. Am Sonntag, 2. September, findet das Damenturnier des HC Arbon in der Sporthalle Stacherholz statt.

Nothilfekurs Intensiv in Horn

Für angehende motorisierte Verkehrsteilnehmer ist ein Nothilfekurs obligatorisch. Deshalb lädt der Sa-

mariterverein Horn-Tübach am Freitag und Samstag, 14./15. September, zu einem weiteren Nothilfekurs Intensiv ein. Der Kurs dauert am Freitag von 19.30 bis 22 Uhr und am Samstag von 8 bis 14.30 Uhr. Für Auskünfte und Anmeldungen steht ab sofort Vreny Schulze unter Tel. 071 841 58 26 zur Verfügung.

Stimmung im Jacobis und Trischli

Morgen Samstag, 1. September, wird im Jacobis und im Trischli an der Badgasse im Arboner Städtli tüchtig gefeiert. Im Jacobis beginnt um 19.30 Uhr die «Atrinkete» von Jacqueline Montibeller mit Begrüssungspéro und selbstgemachtem Gebäck, gefolgt vom «Schnäggebobig» bis 22 Uhr. Bei Geni Bucher im Trischli ist an der Sommerend-Party von 19 bis 23 Uhr unter anderem «Zuccherino» zu Gast.

Endlich ein Training, das Spass macht.



Jörg Stiel, Ex-Nati-Goalie:

„Im kybun Center erlebe ich Fitness ohne Quälerei. Ich empfehle es auch jedem Bewegungsmuffel.“

kybun Center Roggwil
Tel. 071 / 454 65 16



Gratis-Bon
Wert Fr. 80.-

* 1 Std. Personal-Training
* Vorreservation:
Tel. 071 / 454 65 16

kybun
gesunde Bewegung.

DOMINO

In der 386. Domino-Runde wendet sich die Steinacherin Rahel Zöllig an Jolanda Zöllig.

Rahel Zöllig: Warum hast du dich für die Zweitausbildung zur Farbdesignerin entschieden?

Jolanda Zöllig: Ich wollte ursprünglich die Zweitwegmatura machen. Leider liegen mir Sprachen und Mathematik nicht besonders. Per Zufall erfuhr ich von dieser Ausbildung zur Farbdesignerin an der schweizerischen Textilfachschule, und ich habe mich dann spontan angemeldet. Jetzt bin ich seit einem Jahr an dieser Ausbildung und ziemlich begeistert, wie viel ich davon profitiere.

Rahel Zöllig: Was kannst du von der Ausbildung in deinem Beruf als Hochbauzeichnerin umsetzen?

Jolanda Zöllig: Das Gute ist, dass ich selbstständig Farbkonzepte erarbeiten kann und dies auch von



Jolanda Zöllig im «Domino-Clinch».

Bauherren angenommen wird. Es gibt oft Bauherren, die nebst den Architekten noch einen Farbberater engagieren.

Rahel Zöllig: Warum bist du mit so viel Herzblut in der Guggenmusik «Dorfchuebler Goldach»?

Jolanda Zöllig: Ich kam kurz vor der



Fasnacht im Jahr 2004 in den Verein und kannte wirklich niemanden, was mir anfangs auch oft Mühe bereitete. Heute habe ich viele Freundschaften und Aufgaben im Verein. Und gemeinsam Musik zu machen und Menschen damit begeistern zu können, ist einfach genial.

Nächste «Domino»-Gesprächspartnerin von Jolanda Zöllig ist Brigitte Schwarzl aus Arbon.



Electone-Konzert

Das Konzert «The World of Electone» vor Wochenfrist war ein voller Erfolg! Hat doch das Interesse an der Electone und natürlich an den drei darbietenden Künstlern, Isabella Pulliga, Marco Cerbella und Nadine Moser, über 200 Leute nach Steinach gelockt. Von Anfang an wurden die Zuhörer in den Bann der drei Künstler gezogen, die trotz anfänglicher Nervosität mit grossartigen Leistungen überzeugen konnten. Durch den Abend wurde das begeisterte Publikum von Ralf Stäheli aus Arbon begleitet. Nach der verlangten Zugabe richtete Nadine Moser im Namen aller einen Dank an die Personen, die dieses Konzert ermöglichten: unter anderen an Angelika D'Alessandro, die langjährige Lehrerin der drei Künstler, sowie an Bernhard Grauer, der mit seinen technischen Ton- und Licht-Kenntnissen das Konzert grossartig unterstützt hat. – Dieses Konzert der Superlative zeichnen wir gerne mit einem «felix der Woche» aus.

Tony Hasler

CVP-Treff für neue Mobilität



Vor Wochenfrist herrschte beim Pavillon am See ein munteres Treiben: Auf Einladung der CVP weilte die Innoutour Thurgau in Arbon. Die Besucherinnen und Besucher konnten rund 20 umweltfreundliche Fahrzeuge – von Erdgasautos über Twikes bis zu Konzept-Cars – besichtigen und testen. Nationalrätin Brigitte Häberli – auf unserem Bild zusammen mit der Vizepräsidentin des Stadtparlamentes, Rita Anderes (rechts) – beantwortete bei Kaffee und Gipfeli Fragen zum Thema «Ökologische Mobilität».